

instrucciones de uso

para

Pistola de pulverización SD



Estimado cliente,

Gracias por adquirir un producto de aeronaves ti. Nuestros productos y máquinas ofrecen la más alta calidad, soluciones técnicas óptimas y convencen con una excelente relación calidad-precio. El desarrollo continuo y la subvención para la innovación de productos en cualquier momento el estado actual de la tecnología y la seguridad.



Antes de la puesta en servicio, lea estas operativo familiarizados con la herramienta. Además, asegúrese de si utilizar, previamente siempre geles manual de usuario instrucciones cuidadosamente para futuras referencias.

instrucciones cuidadosamente y hacer Cher que todas las personas, que la herramienta sen tiene. Por favor, mantenga este operativo

información

El manual contiene la información requerida por el usuario para la correcta operación y mantenimiento y la observancia de los dispositivos de seguridad. En él se describen todas las funciones relacionadas con la seguridad que deben ser observadas por el usuario. sección de mantenimiento Todos los trabajos de mantenimiento se describen y pruebas funcionales que deben ser realizadas por el usuario. Existente en este manual ilustraciones e información puede diferir del desempeño de su herramienta. El fabricante se esfuerza constantemente por mejorar y renovación de productos. Por lo tanto, los cambios ópticos y técnicos se pueden hacer sin que esta se comunicará. Nos reservamos el derecho de hacer cambios y errores.

Sus sugerencias para mejorar este manual de instrucciones son una importante contribución a la mejora de los servicios que ofrecemos a nuestros clientes.

El manual define el uso previsto de la herramienta y contiene toda la información necesaria sobre el uso seguro y adecuado. Siguiendo las instrucciones contenidas en este manual garantiza la seguridad de las personas y la herramienta, un funcionamiento rentable y larga vida de la herramienta.

Para mayor claridad, este manual está dividido en secciones en las que los temas más importantes. Las partes importantes se indican en negrita y están detrás de los siguientes símbolos:



advertencia:

Aviso a situaciones que los daños en las personas, las herramientas y / o puede dar lugar a las cosas que contamina el medio ambiente o pérdidas financieras.



advertencia:

Llevar gafas protectoras. Riesgo de lesiones!



advertencia:

separada de la fuente de aire comprimido antes de comenzar la actividad. Riesgo de lesiones!

La herramienta designaciones reemplaza el nombre comercial habitual del dispositivo en el que este manual de instrucciones (ver portada).

En el término "personal cualificado" es personal basado en la experiencia, la capacitación técnica y el conocimiento de las leyes laborales en condiciones de llevar a cabo el trabajo necesario y rensituationen posibles peligros durante la operación / uso y mantenimiento de la herramienta detecta y desde el primer momento evita.

Si tienes alguna pregunta, por favor, póngase en contacto con su distribuidor local.

1. Uso previsto

La pistola de pulverización es una SD práctico, aire comprimido operado pistola de pulverización para uso universal. El color es entonces muy finamente atomizado por el flujo de aire y se aplica al objeto que se pulveriza. El patrón de rociado se puede ajustar mediante el ajuste de Ject de redonda a chorro plano de acuerdo con la Spritzob-. Esto permite un uso versátil de la pistola de pulverización. En el Flachtstrahleinstellung la cabeza de aire se puede mover continuamente en posición vertical u horizontal.

advertencia:

La herramienta sólo puede estar en perfecto funcionamiento a

Las conclusiones deben ser eliminados inmediatamente. Las modificaciones realizadas por la herramienta o de

de la herramienta, así como el incumplimiento de la seguridad

tung excluye la responsabilidad del fabricante para espectáculos

de objetos, y resultará en la pérdida de Gar

fue operado. cualquier STOE

r no conformes uso

normas o manuales de operación

desde resultante daños a personas o

antieanspruches!

2. Seguridad

2.1 Generalidades



Nota:

Antes de la operación, el mantenimiento o la reparación de herramientas de s, las instrucciones de operación y mantenimiento se deben leer cuidadosamente quién

Se permite la herramienta sólo a personas que conozcan bien de m manejo y funcionamiento de la herramienta. El funcionamiento de la Nosotros

conducir.

el. La manipulación y el trabajo con

aprendices de rkzeugs por personal cualificado



advertencia:

Las reparaciones, mantenimiento y mejoras sólo podrán (Separado de la alimentación de aire!) Herramienta Llevado

por personal cualificado en el apagado
führt ser!

- Utilizar las protecciones opcionales y fijarlos con seguridad. nunca sin defensas y se obtiene de esta manera funcional. Comprobar su funcionamiento antes de comenzar el trabajo.
- Mantenga la herramienta y su entorno de trabajo limpio. Proporcionar una iluminación adecuada.
- La herramienta no puede ser alterado en su concepción y no para otros fines, se utilizan para la prevista por el fabricante como operaciones.
- Nunca trabaje bajo la influencia de la concentración dikamenten problemático enfermedades, drogas, alcohol o medicamentos. No trabaje en el estado de privación de sueño.
- Eliminar las claves de herramientas y otras partes sueltas después de la instalación o reparación de la herramienta antes de ponerlo en marcha.
- Siga todas las instrucciones y advertencias de seguridad en la herramienta y mantenerla en perfectas condiciones lesba- renos.
- Mantenga a los niños y que no están familiarizados con la herramienta de personas entorno de las fábricas que trabajan lejos zeugs.
- La herramienta debe ser utilizada, creada y mantenida por las personas que están familiarizados con ella informados de los peligros.
- Use ropa ceñida al cuerpo, gafas de seguridad, zapatos de seguridad, respirador. Atar el cabello juntos el tiempo. Los trastornos que afectan a la seguridad deben ser rectificadas inmediatamente.



- Proteger la herramienta contra la humedad (peligro de corrosión).
- No deje la herramienta desatendida mientras está bajo presión.
- Antes de cada uso de la herramienta que no hay piezas dañadas. Las piezas dañadas deben ser sustituidos inmediatamente para evitar peligros!

- No sobrecargue la herramienta! A trabajar mejor y más seguro en el rango de capacidad especificada.
- Utilizar solo recambios y accesorios originales, para evitar posibles peligros y riesgos de accidentes.

2.2 Seguridad específicamente



- Operar la máquina sólo con la presión de servicio admisible.
- Uso se proporcionan como una fuente de energía sólo aire comprimido y no hay gases extraños en recipientes a presión (por ejemplo, cilindros de gas).
- Tenga cuidado durante el uso que usted TH segura y firmemente en manos HAL la herramienta y esto está bien equilibrado para evitar daños o lesiones.
- Compruebe antes de su uso, si es posible cualquier daño están presentes.
- Después del uso, la herramienta del suministro de aire comprimido debe ser separado y después se purificó.
- La conexión de aire comprimido puede ser sólo un acoplamiento de liberación rápida.
- Asegúrese de que todas las conexiones estén firmes y seguras.
- La herramienta debe estar dirigida a ningún caso en contra de personas o animales. (lesiones)
- Suelte la palanca cuando no se está utilizando la herramienta.
- Antes de pasar la herramienta a otra persona realizar el mantenimiento o sustituir las piezas defectuosas, la herramienta del suministro de aire comprimido debe estar desconectado.
- La máx. Presión (véase la sección "Datos técnicos") no debe ser excedido y se debe establecer usando un regulador de presión del filtro en el suministro de aire comprimido.
- Ropa de protección, especialmente el uso de un respirador con un filtro de carbón activado.
- Evitar fumar y las llamas abiertas.
- Trabajar sólo en áreas bien ventiladas. Visión y protección respiratoria deben ser garantizadas.
- Pintura y residuos de barnices deben ser eliminados de manera segura.
- No utilice soluciones de limpieza cáusticas.
- no trae pinturas, barnices y productos de limpieza con el contacto con la piel o los ojos.



2.3 Riesgos residuales

Incluso si todas las normas de seguridad y la herramienta se utiliza correctamente, todavía hay riesgos residuales que se enumeran a continuación:

- Las lesiones causadas por medios químicos.



Nota:

El uso de cualquier gs prensa herramienta accionada neumáticamente tiene riesgos residuales. En la ejecución de todos los trabajos ción (incluso el más simple) es mayor prudencia y cuidado que se ofrece. un seguridad- cheres trabajo depende de usted!

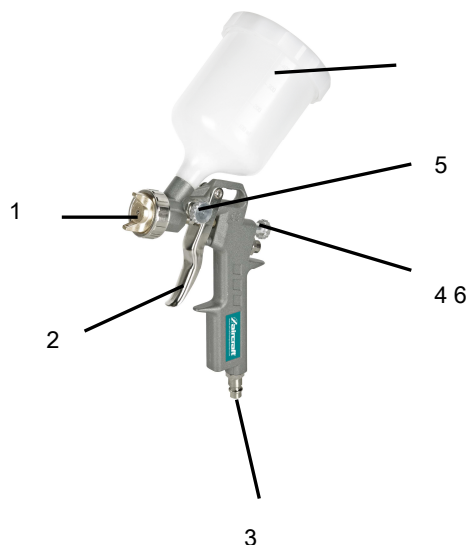
3. Especificaciones

Modelo SD
 número de artículo 210 1400
 *Max. Presión 8,3 bar de presión de trabajo
 conexión de aire bar 3,0-4,5
 pezón ¼ "consumo de aire
 100-200 litros / copa de flujo min I 0,5 peso
 0,5 kg ajuste haz
 redondo y plano

* Los datos de presión relacionados con la presión de entrada en la herramienta. En consecuencia, la presión de ajuste de la fuente de aire comprimido debe ser seleccionado para compensar las pérdidas en la línea de suministro.

4. controles

- 3 pezón para la conexión de aire del regulador de flujo
- 4 pintura comprimido
- 5 tornillo de ajuste (chorro plano y redondo) copa 6 de flujo



5. operación

5.1 puesta en marcha

Para el funcionamiento de la pistola de pulverización SD se necesita un compresor con la propiedad al menos 100 litros / min de llenado y un tamaño de recipiente de al menos 25 litros. El aire generado debe estar limpio, libre de condensado y aceite.

Siga las instrucciones del fabricante para la preparación de color. presión de flujo demasiado alto conduce a una fuerte dispersión del material y trae una evaporación rápida de líquido con ella. Las superficies son ásperas, con una mala adherencia.

Una presión de flujo demasiado baja, el material no está suficientemente atomizado. Las superficies son ondulada y hay manchas de agua.

Mantenga la pistola siempre a la misma distancia al objeto. No es "roca" que conduce a una aplicación desigual de color. distancia de pulverización Ideal aproximadamente 15 a 25 cm.

ajuste de chorro de tinta: la pistola de pulverización de pintura se puede configurar para redondear o de chorro plano del tornillo de ajuste (punto 5). Omnidireccional para áreas pequeñas, esquinas y bordes. de chorro plano vertical y horizontalmente en grandes superficies. La cantidad de color se establece en el control de volumen de color (punto 4).

5.2 El uso de la herramienta neumática

1. Ajustar la presión de trabajo deseada en el compresor. Asegúrese de que no se supere la presión máxima (ver "Datos técnicos").

segundo Conectar la pistola de pulverización a SD a la fuente de aire comprimido adecuada. Conecte la herramienta tiene con una manguera flexible de aire comprimido de un acoplamiento rápido. Pulsar la conexión de aire comprimido de la pistola de pulverización en el acoplamiento de liberación rápida. El bloqueo es automático. Por el accionamiento de la palanca de accionamiento (punto 2) se fija a la pistola pulverizadora en funcionamiento. Para liberar el bloqueo de nuevo, la herramienta debe ser presionado a la manguera de aire comprimido y el manguito de acoplamiento del acoplamiento de conexión rápida ser retirada. Tenga esto con el fin de evitar que la manguera de aire comprimido y la pistola de pulverización firmemente en la mano, un golpe de distancia!

3. Desconectar la herramienta cuando el trabajo se ha completado por la fuente de aire comprimido. 1 cabezal de aire

6. mantenimiento y limpieza



advertencia:

Desconexión de todo servicio, mantenimiento y tareas de limpieza nd la herramienta del suministro de aire comprimido. Además, esto puede e se llevan a cabo por personal cualificado.

1. Mantenga la herramienta limpia y seca.
2. Las mangueras de aire deben ser revisados periódicamente por los daños y fugas. La manguera dañada debe ser reemplazada.
3. Limpiar las herramientas inmediatamente después de la pintura. No utilice hidrocarburos que contienen disolventes de halógeno (triclorometilo, Äthylchlor o similares), ya que pueden someterse a reacciones químicas con algunos materiales de la herramienta. No coloque la herramienta completamente en un baño de disolvente de este tipo, las juntas pueden ser destruidos. No utilice líquidos corrosivos.
4. Controlar periódicamente el tornillo a un fijo y apretado. Apretarlos si es necesario.

7. Solución de problemas



advertencia:

Al ocurrir el siguiente error S End

Puede causar lesiones graves o daños

La reparación o sustitución sólo debe q

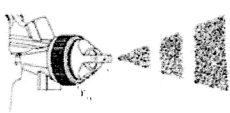
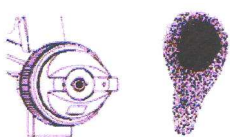
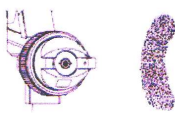
llevarse a cabo, la herramienta debe en primer lugar de

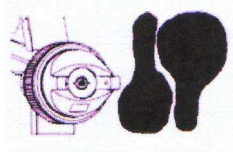
inmediatamente se trabaja con la pistola de pulverización.

vista de la herramienta. todos

ualifiziertem y personal capacitado

r comprimido fuente de aire a separar.

error Descripción	MEDIDAS posibles causas, o Abhilfem
Sin función a pesar de operar la palanca de funcionamiento:	- La palanca de funcionamiento es defectuoso, sustituirlo partir. - No hay ninguna conexión a la fuente de aire comprimido
El haz de color se interrumpe o se inyecta intermitentemente 	- Oblicua que sostiene el arma, la pistola de manera que el contenedor de plomo es vertical. - Apriete la tapa material de tapa material suelto o dañado o reemplazar completamente juego de boquillas. - utilizar de alta viscosidad, viscosidad reducida, juego de boquillas de mayor diámetro. - La ventilación en el dispositivo de cubierta o de goteo obstruido, limpio el dispositivo de tapa y anti-goteo.
Pulverizar patrón sólo parcialmente disponibles 	- tapa de aire contaminado o dañado cabezal de aire, limpiar o sustituir conjunto completo de boquillas. - palos de color a la boquilla o piezas dañadas boquilla limpie o reemplace el conjunto de boquilla completa. - Boquilla aguja dañada, reemplazar la aguja de la tobera.
color de la imagen irregular con formación de gotas 	- boquilla contaminado o dañado, limpie o reemplace la boquilla conjunto completo de boquillas. - Presión de trabajo (presión de flujo) demasiado bajo presión de trabajo (velocidad de flujo) aumento. Observe la presión máxima de trabajo. - Demasiado alta viscosidad, la viscosidad más baja. - cabezal de aire sucio, el cabezal de aire limpio.
la acumulación de material de desigual 	- Presión de trabajo (velocidad de flujo) es demasiado alto, la presión de trabajo inferior. - La tapa de aire y la boquilla están obstruidos con pintura, la tapa de aire limpio y la boquilla o reemplazar conjunto completo de boquillas. - para usar bajo aumento de la viscosidad de la viscosidad, de la boquilla fija de menor diámetro. - anchura del haz es demasiado grande, reducir la anchura de haz.

error Descripción	MEDIDAS posibles causas, o Abhilfem
Unilateralmente desplazado patrón de pulverización 	- Limpiar pozos contaminados o agujeros deformados en los cuernos de la tapa de aire o sustituir conjunto completo de boquillas.
la acumulación de material concentrado en el medio 	- utilizar demasiado de aplicación de material, más pequeño juego de boquillas. reducir la cantidad de material.

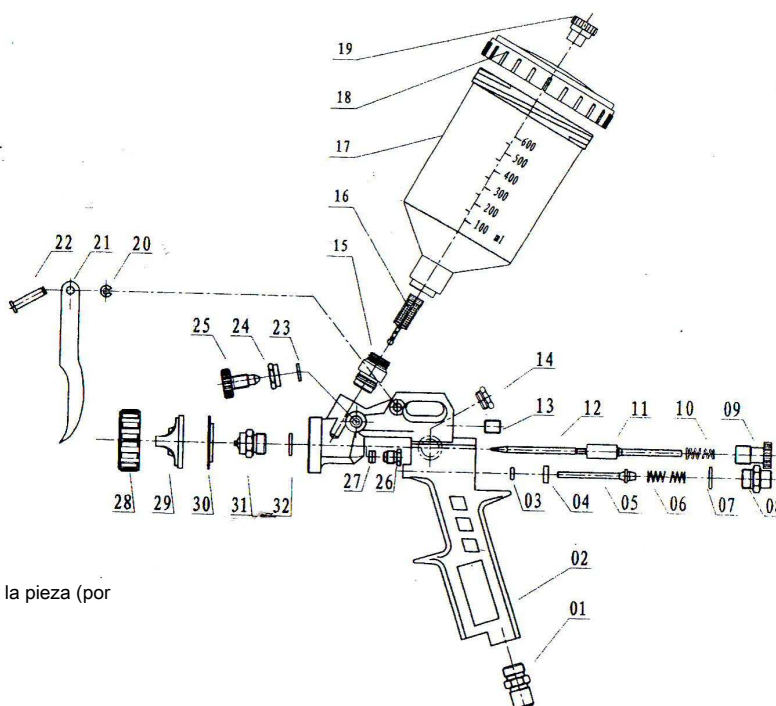
8. Las demandas de responsabilidad

Para nuestros productos concedemos derechos bajo la responsabilidad legal de los defectos. Los daños causados al producto son gratuitos corregido por la sustitución o reparación. La liquidación de las reclamaciones de responsabilidad hechas a discreción de la aeronave de la empresa o por uno de sus distribuidores. Como requisito previo, la presentación de un comprobante de compra de la máquina-producido en el original, en el que se debe indicar la fecha de compra y el tipo de producto se aplica.

excluidos de las demandas de responsabilidad son defectos que han surgido como consecuencia de un uso inadecuado, uso excesivo o el mal funcionamiento o la inobservancia de las instrucciones de uso. Lo mismo se aplica a un manejo descuidado o indebido y el uso de materiales inadecuados, así como las modificaciones y reparaciones no autorizadas. Además no está sujeto a reclamaciones de responsabilidad, piezas que están sujetas a desgaste o deterioro normal y apropiado debido al desgaste normal de funcionamiento y daños.

Si un defecto o reparación casos le pedimos que contacte con su distribuidor.

9. despiece pistola de pulverización SD



Para solicitar piezas de recambio que ha rwenden la siguiente información:

- Identificación de la herramienta (pistola SD spray)
- Número de artículo y el apartado de la herramienta de la pieza (por ejemplo, 0-210 1400-1402)
- Denominación de la pieza de repuesto (mango)
- cantidad

Lista 10. Piezas de repuesto

Pos.	Descripción	Cantidad	Pos.	designación	Elemento	Cant	designación	mucho
01	pezón	1	12	aguja	1	23	discos	1
02	mango	1	13	madre	1	24	madre	1
03	O-ring	1	14	madre	1	25	reguladora	1
04	discos	1	15	cosas	1	26	pines	1
05	pines	1	16	filtro	1	27	discos	1
06	primavera	1	17	taza gravedad	1	28	tuerca de unión	1
07	O-ring	1	18	tapa	1	29	la cabeza de troquel	1
08	boton estriado	1	19	tapa	1	30	disco	1
09	ajuste	1	20	anillo de seguridad	1	31	boquilla	1
10	primavera	1	21	palanca de accionamiento	1	32	discos	1
11	de husillo	1	22	alfiler	1			

11. Declaración de conformidad CE

Por la presente declaramos que la siguiente herramienta designados debido a su diseño y construcción y en el vendidos por nosotros se cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad de las directivas de la CE comercializados. Cualquier cambio no autorizado a dicha herramienta, esta declaración pierde su validez.

ventas: Compresores de aviones GmbH Calle
comercial del este 6 A-4921 Hohenzell

designación de la máquina: Pistola de pulverización SD
Tipo de máquina: pistola de pulverización neumática
Número de artículo: 210 1400

Directivas de la UE: 98/37 / CE - Maschinenrichtlinie

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas: máquinas seguridad de M - DIN EN 292

DIN EN 294 - Seguridad de las máquinas - Sicherheitsanforderungen

DIN EN 62079 Preparación de instrucciones - Estructuración, mantenimiento y presentación (IEC 62079: 2001)

aircraft
KOMPRESSORENBAU GMBH
MASCHINENGROSSHANDEL
Leopoldsdorferstr. 39
A-4906 Eberschwang
Tel. 07753/2900 - Fax 07753/3161

Klaus Hütter (CEO) Hohenzell,
01.01.2008

Alemania Ventas:

compresores AERONAVES
El Dr. Robert Novios Ruta 26
D-96103 Hallstadt / Bamberg
Tel ++ 49 (0) 51 9 - 96555-0
Fax ++ 49 (0) 9 51 - 96555-55
E-mail: info@aircraft-kompressoren.com
http://www.aircraft-kompressoren.com

Austria ventas:

la construcción de aviones compresor GmbH
Commercial Street East 6
A-4921 Hohenzell
Tel. ++ 43 (0) 77 53-7 09 29-0
Fax ++ 43 (0) 77 53-7 09 29-99
E-mail: info@aircraft.at
http://www.aircraft.at